

Arany János levele Ercsey Sándorhoz.

Pest, april 2. 1868

Kedves öcsém Sándor !

Ma vettem leveledet, s rögtön válaszolok, mert elhatározásom kész volt jó idő óta. Még ugyan csak l-je van, de babonából z-ikat írek oda fel, nehogy ha tettemet valaha megbánnám, az áprilire vessek.

Tehát : feltételeidet határozottan s végleg elfogadom.

Ird meg a szerződést / remélem a Jani példánya ott van még, melyből a terjedelmet stb. pontosan ki lehet olvasni / s küldd fel az aláírott és aláírandó példányt. April 1-től fogva Geyer a te bérlőd; takarékpénztári könyveid nekem kamatoznak.

All pedig a kamatok ügye így :

1. A budai takarékpénztári könyvön 1600 ft. betéve márcz. 19. 1866 kamat kivéve 1866 junius végéig. Tehát bent van 1868 március utolsó 5-ös kamat 1 3/4 év 140.
2. A pesti t. pénzt. könyvön 3000 ft. betéve 1866 márcz. 19. kamat kivéve 1867 január végéig, ~~1-ig.~~ Bent lesz 1 1/4 év 187.50
3. A pesti t.p. könyvön 4400 ft. betéve 1868 febr. 17. A nem egészen 1 1/2 havi kamat / 4 1/2 / lesz, Laczi fiam számitása szerint, mint egy ..... 23.65

-----  
s így összesen kamat 351.15

Ehhez a tőke :

- |         |      |      |
|---------|------|------|
| 1. .... | 1600 | 1600 |
| 2. .... | 3000 | 3000 |
| 3. .... | 4400 | 4400 |

-----  
mindössze ..... 9351.15 Ft.

Hanem ezt egész pontossággal, akkor fogjuk tudni, midőn a pénztárnál kiszámíttatom és felvettem l-ső aprilig minden bennelevő kamatot. Lehet, hogy a kamatok kamatjának utánszámítása még

Pest, április 2. 1868

Kedves Sándor! Kérem

Mi vettem leveledet a tőgön végzők, mert ahatározásom  
készen volt 10 óráig. Még ugyan csak 1-je van, de ahatározás-  
tírek óta fel, nehogy ne tette meg valaha megvárni, az aprillire  
vessék.

Teljes: feltevéseidet határozottan a végleg elfogadom.

Írd meg a szerződést / rendelés a Jelen példányra ott van még,  
melyből a szerződésed egy pontosan ki lehet olvasni / a kiadó fel  
az alábbi és alábbi példányt. Április 1-ől fogva éven a te  
pénz; tekeréshatározatú könyvednek kamatoznak.

All pedig a kamatok úgy is:

1. A Budapesti tekeréshatározatú könyvön 1800 Ft.

betéte három. 19. 1868 kamat kivéve

1868 június végéig. Teljes bent van

1868 március utolsó 5-ös kamat 1 3/4 év 140.

2. A pesti t. pénzt. könyvön 3000 Ft. betéte

1868 március. 19. kamat kivéve 1867

Január végéig. 1-ig. Bent lesz 1 1/4 év 187.50

3. A pesti t. p. könyvön 4400 Ft. betéte

1868 február. 19. A nem egészen 1 1/2 havi

kamat 4 1/2 / lesz. Bent fiam szám-  
tás szerint, mint egy..... 23.66

321.15 a így összesen kamat

Ehhez a tőke:

1. .... 1800

2. .... 3000

3. .... 4400

MAGYAR  
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA  
KÖNYVTÁRA

1868. április 2.

Hemen ezt egész pontosan írod, akkor fogok tudni, minden a  
pénztárnál kiadással és felvétel 1-ig aprillig minden bent-  
levő kamatot. Lehet, hogy a kamatok kamatainak utanszállás még

Arany János levele Ercsey Sándorhoz. folyt. Pest, ápril 2 1868

nehány forinttal növeli; azt nem gondolnám, hogy azujabbi határozatnak, mely szerint most csak 4 1/2 %-ot fizetnek, visszaható erőt tulajdonítva, e régibb kölcsönre is alkalmazzák. Minden esetre jó lesz - mire szerződésünk elkészül - a pénztárnál kiszámíttatni és kész pénzben fölvenni. / de Laczi azt mondja, nem lehet. /

Rám nézve jobb így, mégha egyhamar házat nem tudnék is venni. Bajos nekem a bizonytalan haszonbérre támaszkodva, valami elhatározó lépést tenni.

Minél előbb küldöd a szerződést, annál jobb, hadd szakadjon vége. Mind a hárman belé vagyunk egyezve és nyugodva. Áldjon meg vele az isten. Talán engem sem vér meg.

Szives ölelésünket nektek is, Kálmánéknak is. Ő ide s tova át esik a bajon. Csókolom azt a kis leányt.

Még nem bújtam ki a szobából, de tán majd jobban leszek már. Ma szép idő van, megpróbálom a külső levegőt. Márt. 21-ke óta még az udvaron sem voltam.

Isten veled !

Szerető rokonod

Arany János

Arany János levele Proszny Sándorhoz. Foljót. Pest, április 1888

néhány forinttal növelt; azt nem gondolom, hogy az utolsó határozat-  
nak, mely szerint most csak 4 1/2 K-ot fizettek, visszaadható erőt for-  
lasztott, a régibb kölcsönre is alkalmazták. Minden esetre jó lesz  
- mire az erődösésnek elkészül - a pénzügyi kiadásaitat és kérés  
közben fölvenni. \ de ha azt azt mondja, nem lehet.  
Rám nézve jobb így, mégis egyenlőre házat nem tudnék is venni.  
Bajcs nekem a bizonyítatlan házonbérre támaszkodva, valami elhatáro-  
zó lépést tenni.

Mindél előbb ki kell a szerződést, annál jobb, ha az azokhoz  
képe. Mind a háznak bele vagyunk egyezve és nyugodva. Aligton meg-  
vele az írtam. Talán engem sem ér meg.  
Számos előzeteseket kaptam is. Kérem, ha az ő ide a tova  
át esik a bajom. Gondolom azt a kis leányt.  
Még nem bírtam ki a szabályt, de tényleg jobban leszek már.  
Ma szép idő van, megpróbálom a kislányt levegőt. Már. ki-ke őre még  
az udvaron sem voltam.

MAGYAR  
EUDORMÁNYOS AKADEMIA  
KÖNYVTÁRA

Írtam veled !

Szerető rokond  
Arany János